

II SEMINÁRIO ESTADUAL PIBID DO PARANÁ

Anais do Evento



Foz do Iguaçu | 23 e 24 | Outubro 2014

ISSN: 2316-8285

TECNOLOGIAS NA APRENDIZAGEM DA PERÍFRASE ESTAR+ GERÚNDIO ATRAVÉS DE UM CURTA METRAGEM EM ESPANHOL

Neli Chvaitchuk¹
Débora Letícia Ribeiro²
Sivane Deila Feix³
Eliziane Manosso Streiechen⁴

Resumo: Este trabalho tem objetiva relatar os resultados obtidos em uma aula de Língua Espanhola em que a estratégia didática ocorreu por meio das Tecnologias de Informação e Comunicação (TICs) para ensinar o uso da perífrase *estar + gerúndio*, na turma do 8º ano em uma escola da rede estadual. A aula foi ministrada por duas bolsistas, do Programa Institucional de Bolsa de Iniciação à Docência (PIBID/Espanhol) da Universidade Estadual do Centro-Oeste *Campus Irati/PR*. O embasamento teórico ocorreu por meio do texto “*Propuesta metodológica a partir del cortometaje “El vendedor de humo”*” (TERUEL et.al 2014). A partir das orientações do texto, utilizamos um vídeo de curta metragem intitulado *Libros y Lectura (Livros e Leitura)*. A atividade consistia em elaborar frases a partir da história do vídeo. Como estratégia avaliativa, a turma preencheu uma *cruzadinha* sobre a perífrase. Afirma-se que os objetivos foram atingidos com sucesso.

Palavras-chave: Tecnologia. Língua Espanhola. Ensino/aprendizagem. Curta metragem.

Introdução

As Tecnologias de Informação e Comunicação (TICs) são a conexão da sociedade com o mundo. Assim, estamos imersos na era das altas tecnologias e da informatização em todos os segmentos sociais, conforme: postula Palhares et. al (PALHARES; SILVA; ROSA; s/d *apud* ANDRADE; SILVA, s/d).

Teoricamente, todos têm livre acesso à informação e direito de acesso a ela, mas, milhões de pessoas não usufruem, infelizmente, desta tecnologia por motivos variados, como questões culturais, sociais e, principalmente, financeira. A sociedade da informação é uma nova forma de organização da economia e da sociedade. É entendida como um estágio de desenvolvimento social que é realizado pela capacidade dos indivíduos de adquirir e compartilhar informações.

Dessa forma, aparentemente a escola não está alheia à evolução tecnológica, muito pelo contrário, no âmbito educacional, as TICs são utilizadas como ferramentas complementares para enriquecer o processo de ensino/aprendizagem. A tecnologia possibilita o desenvolvimento de práticas pedagógicas de forma diversificada e dinâmica. Por isso, em relação ao ensino de língua estrangeira, torna-se viável e fundamental complementar a

¹ Neli Chvaitchuk Bolsista e Graduada na Universidade Estadual do Centro-Oeste *Campus* de Irati/PR. E-mail: neliletras@hotmail.com

² Débora Letícia Ribeiro, Bolsista e Graduada na Universidade Estadual do Centro-Oeste *Campus* de Irati/PR. E-mail: debyleticia88@gmail.com

³ Sivane Deila Feix Supervisora do PIBID/ESPANHOL na Universidade Estadual do Centro-Oeste *Campus* de Irati/PR. E-mail: silvanedeila@hotmail.com

⁴ Profª Me. Eliziane Manosso Streiechen Coordenadora do PIBID na Universidade Estadual do Centro-Oeste *Campus* de Irati/PR Irati/PR. E-mail: lizi_st@yahoo.com.br

⁵ Proposta Metodológica a partir de curta metragens “O vendedor de fumo” (TERUEL et.al 2014).

metodologia adotada com instrumentos didáticos que favoreçam a visualização de informações em diversos contextos.

A atividade, abaixo descrita, foi aplicada em uma escola da rede estadual de ensino localizada em uma cidade do interior do Paraná. Percebemos que os recursos audiovisuais, por nós utilizados, foi de grande proveito, pois, atualmente, a tecnologia de modo geral está muito presente na vida cotidiana dos alunos desde a mais tenra idade. Desta forma, para que o docente possa entrar no mundo das crianças e dos adolescentes, ele precisa estar sujeito a experimentar esses recursos e adequá-los como estratégias de ensino/aprendizagem.

O artigo intitulado *El cine de animación en el aula de ELE. Propuesta metodológica a partir del cortometraje “El vendedor de humo”* (TERUEL et.al., 2014) serviu como embasamento para a elaboração da atividade, tendo em vista a importância do uso de vídeos curta metragem no ensino da Língua Espanhola. Esta é uma estratégia que possibilita diversas abordagens em sala de aula. Além disso, torna-se a própria aula e não apenas um mero instrumento para ocupar o tempo restante das aulas.

1. Desenvolvimento:

Para iniciarmos a aula, explicamos a definição da perífrase estar + gerúndio, com a retomada da conjugação do verbo estar no presente do indicativo que faz parte da construção da perífrase e a abordagem dos verbos irregulares que sofrem a troca da vogal durante a conjugação.

Na expectativa de complementar o ensino da perífrase, utilizamos como recurso didático o vídeo intitulado *Libros y Lectura* que trata de um vídeo curta metragem, sem fala, idealizado para incentivar o processo da leitura, podendo ser viável para o trabalho de outros pontos gramaticais.

O referido vídeo apresenta uma história de uma menina inserida no universo da leitura e durante esse processo ela realiza uma viagem fictícia pelo mundo e pelo tempo. Após a apresentação desse vídeo, abordamos a importância da leitura para obter os conhecimentos de mundo e questionamos os alunos acerca desse tema. Evidencia-se que muitos desses estudantes não possuem o hábito da leitura, senão algumas leituras dos livros didáticos utilizados em sala de aula.

Portanto, sugerimos que os alunos frequentem a biblioteca da escola regularmente, a qual possui um acervo estruturado, incluindo diversas versões na Língua Espanhola. Ademais, apontamos os diversos fatores positivos que as leituras oferecem bem como a contribuição para a escrita e para a formação profissional.

Na etapa seguinte, houve a necessidade da reapresentação pausada do vídeo, para possibilitar uma discussão acerca das ações que a menina realiza. Essa discussão foi provocada de modo que, fosse necessário estabelecer uma resposta com o uso de a perífrase estar + gerúndio, como no exemplo da seguinte pergunta: *Qué la niña está haciendo?* (O que a menina está fazendo?). Para responder/discutir a história que o vídeo apresenta, os alunos puderam interagir e conhecer diversas conjugações do gerúndio na Língua Espanhola: leyendo (lendo), imaginando (imaginando), volando (voando), caminando (caminhando), viviendo (vivendo), entre outras. Estes verbos foram escritos no quadro, porém, no infinitivo e dessa forma sugerimos uma atividade que consistiu em escolher três desses verbos para formar três frases com o uso da perífrase. Para a realização dessa atividade os alunos solicitaram o uso do dicionário de espanhol da escola, a maioria das frases foi formada a partir da história do vídeo e durante a correção observou-se que envolveu vários léxicos da Língua Espanhola, os quais enriqueceu o acervo das palavras estrangeiras.

Parar finalizar a aula, propôs-se a realização de um trabalho avaliativo como tarefa composto por exercícios que consistia em completar lacunas e resolver uma cruzadinha, ambos relacionados ao uso da perífrase. A cruzadinha é formada por questões que envolvem as três conjugações: AR, ER, IR, incluindo alguns verbos irregulares. O fato da estrutura da cruzadinha englobar todas as competências da formação da perífrase contribui na praticidade do ensino/aprendizagem. Explicamos os procedimentos para a realização do trabalho que teve uma semana como prazo da entrega para a devida correção. Segue, abaixo, uma foto para ilustrar momentos da aula:

2365



Figura 1: explicação da atividade e aplicação do vídeo (acervo das autoras)

2. Conclusão:

O artigo *El cine de animación en el aula de ELE. Propuesta metodológica a partir del cortometraje “El vendedor de humo”* discutido pelo PIBID/Espanhol norteou o plano de ensino da perífrase estar + gerúndio e no que tange a formação de professores este artigo pode-se definir como uma fonte didática de grande valia.

De acordo com o referido artigo, constatamos que os recursos tecnológicos que a atualidade oferece, podem ser considerados excelentes alternativas de estratégias didáticas para elaborar ou complementar os conteúdos do livro didáticos trabalhados pelas escolas. Diante disso, o professor precisa ser crítico para selecionar as informações existentes nas diversidades das páginas online.

Nessa perspectiva, a internet ajuda, sugere e inova o trabalho de ensino/aprendizagem. É possível adaptar os recursos tecnológicos à planificação das aulas de forma diferenciada das metodologias tradicionalistas. Esse aspecto constatou-se na utilização dos recursos aplicados em nossa atividade. Através do uso do áudio visual é possível despertar o interesse e a interação dos alunos durante o processo do ensino/aprendizagem. Além da discussão pertinente na formação de futuros leitores, pode-se ensinar o uso do gerúndio na sintaxe, que se torna uma possibilidade de aprender a estrutura da língua pondo em prática o próprio uso real.

2366

O uso da cruzadinha e as questões para completar no trabalho avaliativo servem de recursos que podem ajudar a confirmar a aprendizagem. A dificuldade encontrada pelos alunos no trabalho foi relacionada à conjugação dos verbos irregulares que trocam a vogal como no exemplo do verbo poder: *pudiendo* e a relação do verbo com a pessoa do singular e plural. Tais dificuldades indicaram que houve a necessidade de retomar as explicações relativas às dúvidas.

Em relação a experiência das bolsistas do PIBIB, pode-se concluir que o projeto contribui para formar professores mais críticos e atualizados com relação ao uso dos diversos recursos didáticos que se tornam grandes possibilidades para complementar o ensino com êxito. Todos os recursos utilizados nessa atividade se tornaram a razão da interação linguística que formalizou o uso real da língua, bem como a prática da escrita e a aprendizagem da regra da perífrase.

3. Referências Bibliográficas:

ANDRADE. L. V, SILVA. F. C. [s.d] **TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO E COMUNICAÇÃO: AS INFLUÊNCIAS DAS NOVAS TECNOLOGIAS PERANTE A SOCIEDADE.** disponível em <http://alb.com.br/arquivo-morto/anais-jornal/jornal4/comunicacoesPDF/62_tecnologiasFABIANO.pdf> Acesso em: 12/08/2014.

TERUEL R, O.; COLLADO, M. A. G. El cine de animación en el aula de ELE. Propuesta metodológica a partir del cortometraje “El vendedor de humo”, **Revista Electrónica de Didáctica del español Lengua Extranjera.** ISSN: 1571-4667. 2014, número 26 <http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2014_26/2014_redELE_26_05Orti_Garcia.pdf> Acesso em: 10/08/2014.

LIBROS Y LECTURRA (Vídeo). Disponível em:< www.youtube.com/watch?v=CndQ-CxwnNY> Acesso em: 15/08/2014.